



Distr.
GENERAL

A/7200/Add.9/Corr.1

3 February 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать третья сессия
Пункт 23

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ
СТРАНАМ И НАРОДАМ

(о его работе в течение 1968 года)

Докладчик: г-н Абдул Самад РАУС (Афганистан)

ГЛАВЫ XVIII-XXV

Поправка

ГЛАВА XXIII

1. Пункт 3

К русскому тексту не относится.

ГЛАВА XXIII, ПРИЛОЖЕНИЕ I

2. Сноска e/

К русскому тексту не относится.

Третья строчка

К русскому тексту не относится.

3. Пункт 10

Второе предложение должно быть заменено следующим:

"Администратору, назначенному генерал-губернатором, оказыва-
ет помощь Исполнительный совет администратора, который состоит
из Администратора, трех официальных членов и семи избираемых
членов Законодательного собрания, известных как члены мини-
стерства, которые назначаются государственным министром по
внешним территориям в соответствии с процедурой, изложенной в
пункте 14 ниже".

4. Пункт 11

Пункт должен быть заменен следующим:

"Специальный комитет по конституционному развитию, созданный Законодательным собранием в 1965 году, рекомендовал переименовать бывший Совет администратора в Исполнительный совет администратора, чтобы он состоял из вышеупомянутых членов, а также, чтобы Администратор имел дискреционную власть предлагать кандидатуру дополнительного избираемого члена, который не занимал бы министерского поста. Специальный комитет также рекомендовал, чтобы, учитывая лежащую на Администраторе ответственность за управление территорией, Исполнительный совет администратора был бы основным инструментом политики исполнительного правительства территории. Он далее рекомендовал не производить никаких изменений в полномочиях Совета, который должен нести окончательную ответственность за консультирование Администратора по вопросам бюджетной политики и планированию".

5. Пункт 12

Этот пункт должен быть заменен следующим:

"Эти рекомендации вступили в силу после того, как в конце мая 1968 года Администратор объявил в Законодательном собрании, что семь портфелей министров будут предоставлены членам Исполнительного совета администратора, являющимся членами Исполнительного совета администратора и имеющим министерский ранг, а именно: сельского хозяйства, животноводства и рыболовства, образования, народного здравоохранения, труда, почты и телеграфа, торговли и промышленности и общественных работ".

6. Пункт 19, первая строка

Вместо слова "несогласие" следует вставить "согласие".

7. Пункт 25, первая строка

Вставить следующее после слов "разбитие бюджета":

"(причем Палата взяла на себя ответственность за подготовку отдельного бюджета в отношении доли поступлений, собираемых на месте)".

8. Пункт 40, третья строка

К русскому тексту не относится.

9. Пункт 43

Пункт должен быть заменен следующим:

/...

"Члены Законодательного собрания могут также назначаться в окружные консультативные советы своих избирательных участков. Лица, которые не были назначены в эти советы, имеют право посещать заседания советов в своих избирательных участках и принимать участие в их обсуждениях".

10. Пункт 47

Добавить следующее предложение:

"(О последних событиях см. пункты 54-55 ниже)".

11. Пункт 60, третья строка

Вместо "21 096 тонн" следует вставить "21 094 тонны".

12. Пункт 61, первая линия

Вместо "упало" следует вставить "возросло".

Вторая строка

Вместо "4 200 тонн" следует вставить "8 300 тонн".

13. Пункт 62, третья строка

К русскому тексту не относится.

14. Пункт 64

Пункт должен быть заменен следующим:

"Ведется разведка полезных ископаемых Папуа и Новой Гвинеи; управляющие державы заявили, что невозможно определить сроки окончания работ. Добыча золота, хотя она и сокращается, все еще является важной отраслью производства в Новой Гвинее. Производство золота за 1966-1967 гг. составляло 28 566 чистых унций на сумму 892 671 австралийский доллар по сравнению с 29 591 унцией (924 708 австралийских долларов) в 1965-1966 годах. Продолжается разведка меди; частные компании в Бугенвилле затратили 10 млн. австрал. долл. на проведение поисковых работ и дорожное строительство (см. также пункт 73 ниже)".

15. Пункт 70, последняя строка

Вставить "местных" перед словом "торговых".

/...

16. Пункт 79, первое предложение

Предложение должно быть заменено следующим:

"Установленный минимум заработной платы наличными составляет 52 австралийских доллара в год для служащего, который непрерывно проработал менее одного года; 58,50 австралийских доллара - для служащего, который непрерывно проработал у одного работодателя больше года, но не свыше двух лет, и 65 австралийских долларов - для служащего, который проработал без перерыва у одного работодателя более двух лет".

17. Пункт 82, последняя строчка

Вместо слова "Комиссией" следует вставить "Арбитром".

18. Пункт 83, четвертая строчка снизу

Вместо "1 960 австралийских долларов" следует вставить "1 950 австралийских долларов".

19. Пункт 92

Пункт должен быть заменен следующим:

"Общественное здравоохранение. Обе территории имеют 110 больниц, находящихся в ведении администрации, включая пять колоний для прокаженных, четыре больницы для туберкулезных больных и одну больницу для больных проказой и туберкулезом; все они обеспечиваются сотрудниками и управляются миссиями от имени администрации. Имеется также 728 центров матери и ребенка (тридцать восемь из которых являются централизованными клиниками и другие - подвижными клиниками), 1 334 пункта помощи для медицинских центров и 11 сельских центров здравоохранения".

20. Пункт 93, первое предложение

Предложение должно быть заменено следующим:

"Кроме того, церковные миссии имели 120 больниц, 2 242 центра матери и ребенка (из которых 198 являются централизованными, а другие - подвижными клиниками) и 209 пунктов помощи медицинских центров".

/...

21. Пункт 104, первая строка

К русскому тексту не относится.

22. Пункт 109, первое предложение

Предложение должно быть заменено следующим:

"В Новой Гвинее расходы администрации в области образования, библиотек, строительства зданий и оборудования в 1966-1967 гг. составляли 9 721 000 австралийских долларов по сравнению с 8 526 000 австралийских долларов в предыдущем году".

23. Пункт 114, предпоследняя и последняя строчки

Вместо "с 1 июля 1965 года по 30 июня 1966 года" следует вставить "с 1 июля 1966 года по 30 июня 1967 года".
